

簡毓瑾／程文欣摺倒印尼組合摘后冠 邱翌如女單第二

女雙摘冠 女單亞軍 中華雙喜

記者 龍柏安／桃園報導

2004 陸技中華台北羽球公開賽 5 日落幕，中華隊雙喜臨門！女雙簡毓瑾／程文欣以 15 比 4、15 比 6 踢下印尼組合榮登后座，女單邱翌如雖全場力拚東瀛好手梅津知惠，仍以 9 比 11、8 比 11 屈居亞軍，但仍創下台北公開賽舉辦 11 年來，中華隊戰績最佳的一次。

簡／程組合犀利 對手疲於奔命

女雙簡毓瑾／程文欣對上印尼諾薇塔／紐莉塔，雙方賽前 4 度交手兩勝兩負打平，但 5 日教練陳康賽前指示兩人，要她們把進攻圈拉大，以後場拉吊為主，網前處理也盡量拉遠，別讓對手打近。

教練賽前推演在賽後印證，諾薇塔／紐莉塔全場跑動攻勢始終難以串聯，簡、程兩人先以 5 比 0 拉開序幕，對手僅靠著簡毓瑾失誤拿回一分，簡、程適度修正再把差距拉開，中華隊一度以 9 比 1 領先，諾薇塔／紐莉塔雖追至 9 比 4 落後，但最後仍把關失敗，以 4 比 15 先丟一局。

第二局在 2 比 2 後，簡毓瑾後排強力殺球奏效，拉開一波 10 比 0 攻勢，印

尼雖欲力挽狂瀾，但終究為時已晚，終場簡毓瑾／程文欣在全場歡呼聲中以 15 比 6 拿下冠軍。

邱翌如出戰梅津知惠 不敵黑馬

女單冠軍戰由大會黑馬梅津知惠，出戰我國台電球員邱翌如，梅津銅牆鐵壁式的防守讓邱翌如打來艱苦異常，梅津開賽即取得 6 比 1 領先，但邱翌如卻在中段開始追趕，靠著後排殺球與網前切球，追至 7 比 8 落後，無奈關鍵時刻邱翌如卻演出多起「自殺球」，梅津有驚無險以 11 比 9 拿下第一局。

戰局再起之後，邱翌如曾以 3 比 1 短暫領先，可惜維持不久即被對手反攻，反倒以 4 比 3 落後，邱翌如咬牙再上將領先優勢討回，不過梅津知惠耐心周旋，邱翌如連失 5 分氣焰大減，梅津加足馬力終場以 11 比 8 拿下冠軍，邱翌如只得「銀」恨。

男子賽事桂冠 馬來西亞全包了

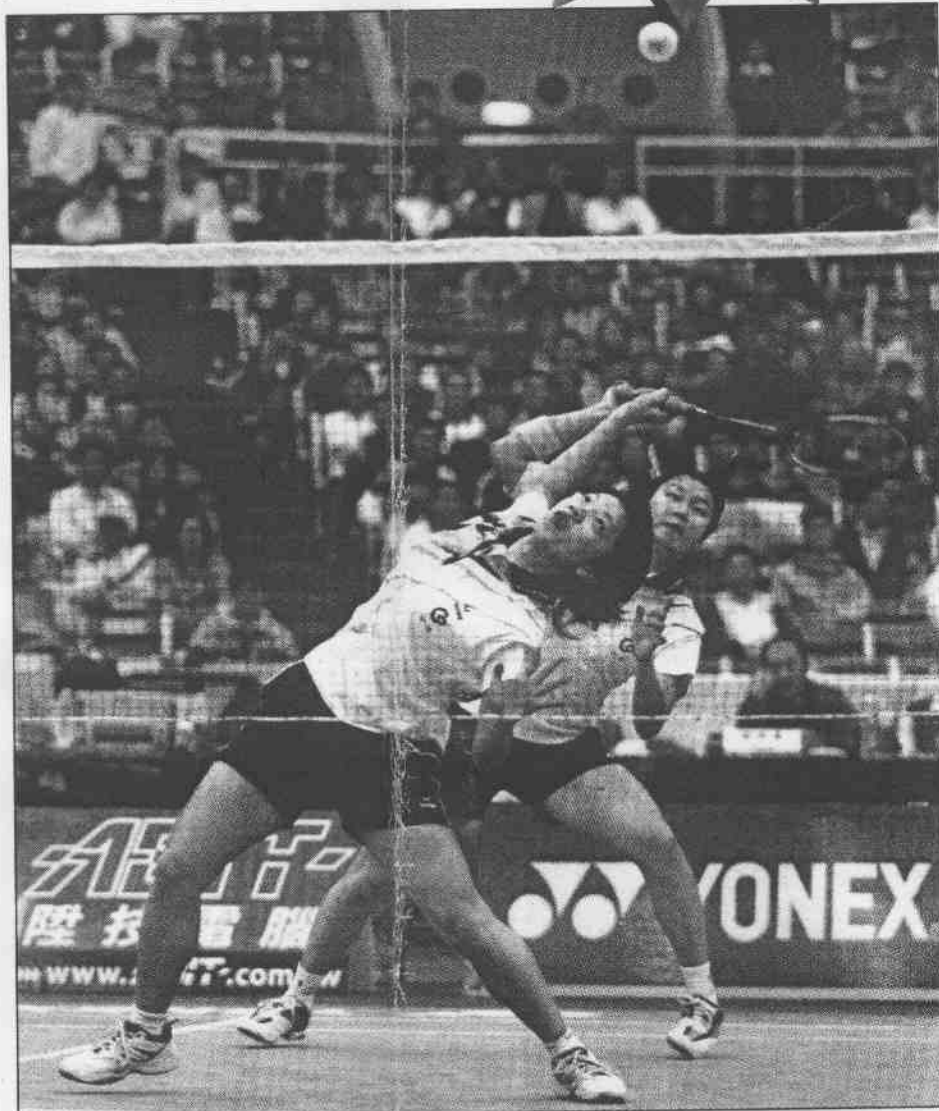
男單、男雙與混雙均由馬來西亞包辦，男單李宗偉以 15 比 4、15 比 10 擠下自家人關明鴻稱王；男雙陳重名／古健杰以 6 比 15、15 比 13、15 比 6，三局力拚印尼搭檔艱辛摘冠；混雙由古健杰／黃佩蒂以 15 比 3、15 比 3 輕取印尼組合。

→程文欣（前）、簡毓瑾（後）兩人展現純熟默契，一路過關斬將，為我國摘下台北羽球公開賽女雙后冠。

記者 李天助／攝

←馬來西亞好手李宗偉突圍而出，殺退同胞關明鴻，如願在台北羽球公開賽男單奪冠。

記者 李天助／攝



教練的話

女雙搭配 進軍國際仍有進步空間 陳康：基本技術再加強

記者 龍柏安／桃園報導

簡毓瑾、程文欣一如所願拿下台北公開賽女雙冠軍，教練陳康強調，未來她們還有許多課題要研習，加強兩人基本技術是最重要的部分。

陳康表示，他瞭解國內羽壇對兩人期望很大，但也坦言，目前兩人在國際上的實力水平還有進步空間，簡毓瑾的後排威力十足，不過前排防守與小球手法還要加強；程文欣雖然前排觀念與防守一流，但後排殺球和進攻組織，仍有進步空間。

「長時間有系統的訓練是最重要關鍵！」陳康說，「目前兩人在國際上主要對手大概還有 3、4 隊，兩人體能與基本技術將決定未來能否繼續進步，雖然這座冠軍對她們信心各方面有加分作用，但未來國內能否解決兩人課業問題與培訓環境，更攸關她們的未來。」

焦點人物 一剛一柔攻防默契佳 鎖定下個目標

簡毓瑾／程文欣 放眼亞運

記者 龍柏安／桃園報導

後排殺球力道強勁的簡毓瑾，配上前排防守一流的程文欣，兩人一柔、一剛，搭配成令人膽寒的女雙組合。

兩人本是國內最具國際競爭力的組合，在今年雅典奧運前夕，一般看好兩人應能打進前八，不過最後卻僅僅止於 16 強，這對兩人來說不是遺憾，而是讓她們更精進的原動力。

「在自家打都不能贏球，出去國外比賽怎麼辦？」程文欣賽後開心地表示：「每次在台灣都打不好，這次比賽高手都沒來，是我們很好的機會，再說我們與印尼球員實力本屬伯仲之間，若沒有打贏，真的會很悶。」

簡毓瑾坦承，這次在比賽前已給自己心理建設，要求無論如何要以平常心來面對這次比賽，就算結果不理想，再加油就好，沒想到兩人一路殺進決賽，最後留住冠軍，這也是兩人繼今年美國公開賽後的第二座公開賽冠軍。

拿下了台北公開賽冠軍，兩人接下把目標瞄準 2006 卡達亞運，程文欣在頒獎台上發出豪語，希望能繼續努力，並摘下 2006 亞運與 2008 北京奧運金牌。

大會小插曲

支票看板失蹤 頒獎台上失色

疑遭清潔人員清走 頒獎典禮少了好畫面 只能說抱歉

記者 龍柏安／桃園報導

2004 陸技中華台北羽球公開賽 5 日傳出失竊案！大會共遺失五張面額不一的支票，面額總值 1 萬 7 千多美元，中華羽球協會副秘書長吳俊彥表示，頒獎典禮上將會少了些「東西」。

在最後一天中華台北公開賽中，大會特別穿插在比賽中頒發各組冠軍獎金，為了讓頒獎時的「畫面」更能凸顯，羽球協會特別訂做大型支票，但不料在 5 日頒獎前夕發現，這五張大型支票看板卻突然遺失，讓主辦單位頭疼不已。

吳俊彥遺憾說到，「支票遺失讓頒獎典禮少了些「畫面」，我想可能是清潔工將這些「支票」視為大型垃圾，才把它清掉，但不見已是事實，重新訂做也來不及了，所以只能對選手說聲抱歉，下次比賽我們會特別注意，不要再讓類似情況發生。」